



TT 1030 BT

Guida d'uso

User guide

SISTEMA STEREO GIRADISCHI CON CONNESSIONE WIRELESS

Manuale d'uso e collegamento

STEREO SYSTEM TURNTABLE WITH WIRELESS CONNECTION

Connection and Operation Manual

TOURNE-DISQUE STÉRÉO AVEC CONNEXION WIRELESS

Mode d'emploi et branchement

STEREOANLAGE PLATTENSPIELER MIT DRAHTLOSE VERBINDUNG

Gebrauchs- und Anschlusshandbuch

SISTEMA ESTÉREO TOCADISCOS Y CONEXIÓN WIRELESS

Manual para el uso y la conexión

GIRADISCHI/
TURNTABLE

WIRELESS
CONNECTION
IN / OUT

RCA
AUDIO OUT



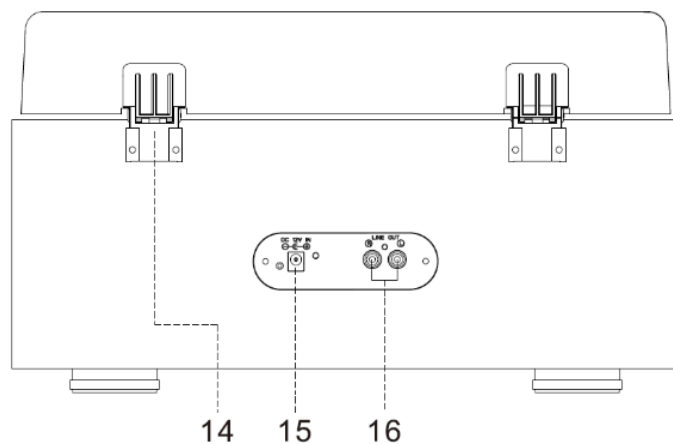
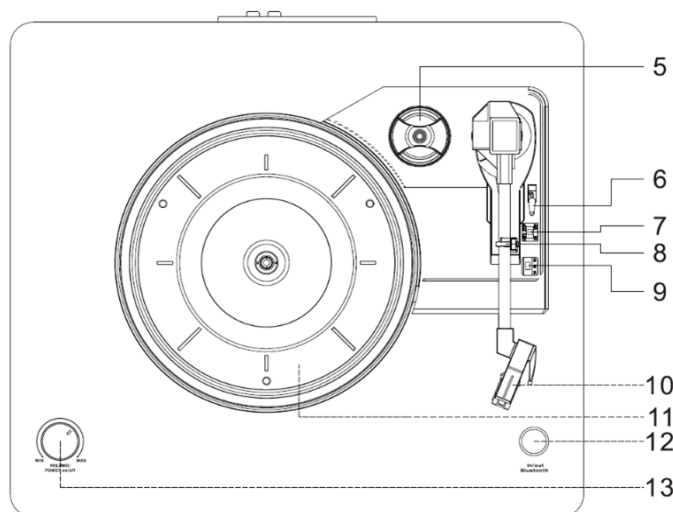
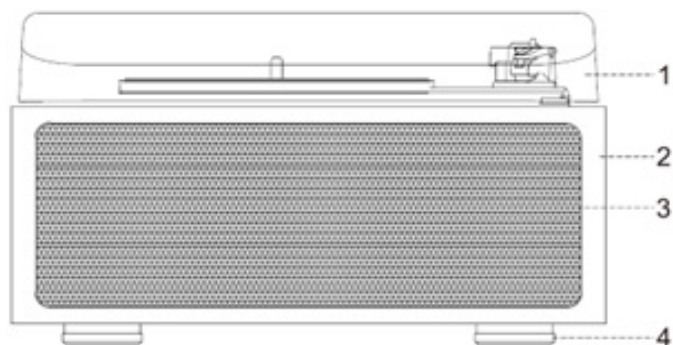
IT - Informazioni nella tua lingua ed aggiornamenti su questo prodotto visita WWW.TREVI.IT

UK - Informations in your language and updates of this product visit WWW.TREVI.IT

FR - Les informations contenue dans votre langue et mises a jour de ce produit visitez le site WWW.TREVI.IT

DE - Informationen in Ihrer Sprache und updates von diesem Produkt finden sie WWW.TREVI.IT

ES - Informacion en su idioma Y actualizaciones de este producto visite WWW.TREVI.IT



DESCRIZIONE COMANDI UNITÀ

1. Coperchio antipolvere
2. Mobile
3. Altoparlanti frontali con tessuto di protezione
4. Piedi di appoggio
5. Adattatore per dischi 45 giri
6. Leva sollevamento/abbassamento braccio testina giradischi
7. Selettore Auto-Stop

8. Gancio di blocco braccio testina
9. Selettore velocità di rotazione (33/45/78 giri/minuto)
10. Testina giradischi
11. Piatto giradischi
12. Tasto per attivazione Wireless IN/OUT
13. Manopola accensione/spegnimento e regolazione Volume
14. Cerniere coperchio
15. Presa di alimentazione
16. Uscita RCA LINE OUT

DESCRIPTION OF UNIT COMMANDS

1. Dust cover
2. Cabinet
3. Front speakers with protective fabric
4. Support feet
5. 45 RPM adapter
6. Lift lever
7. Auto-Stop selector
8. Head arm locking hook

9. Rotation speed selector (33/45/78 rpm)
10. Cartridge
11. Turntable platter
12. Wireless IN/OUT button
13. On/Off and volume adjustment knob
14. Hinge
15. Power socket
16. RCA LINE OUT output

DESCRIPTION DES COMMANDES D'UNITÉ

1. Cache-poussière
2. Cabinet
3. Haut-parleurs avant avec tissu de protection
4. Pieds d'appui
5. Adaptateur 45 tours
6. Levier de levage
7. Sélecteur d'arrêt automatique
8. Crochet de verrouillage du bras de tête

9. Sélecteur de vitesse de rotation (33/45/78 tr/min)
10. Cartouche
11. Plateau tournant
12. Bouton IN/OUT sans fil
13. Bouton marche/arrêt et réglage du volume
14. Charnière
15. Prise de courant
16. Sortie RCA LIGNE SORTIE

BESCHREIBUNG DER GERÄTEBEFEHLE

1. Staubschutzhülle
2. Gehäuse
3. Frontlautsprecher mit Schutzgewebe
4. Stützfüße
5. 45-RPM-Adapter
6. Hebehebel
7. Auto-Stop-Wahlschalter
8. Verriegelungshaken für Kopfarm

9. Drehgeschwindigkeitswahlschalter (33/45/78 U/min)
10. Tonabnehmer
11. Plattenteller
12. Drahtlose IN/OUT-Taste
13. Ein-/Aus- und Lautstärkeregler
14. Scharnier
15. Netzbuchse
16. RCA LINE OUT-Ausgang

DESCRIPCIÓN DE LOS COMANDOS DE LA UNIDAD

1. Cubierta antipolvo
2. Gabinete
3. Altavoces frontales con tela protectora
4. Pies de apoyo
5. Adaptador de 45 RPM
6. Levante la palanca
7. Selector de parada automática
8. Gancho de bloqueo del brazo de la cabeza

9. Selector de velocidad de rotación (33/45/78 rpm)
10. Cartucho
11. Plato giratorio
12. Botón ENTRADA/SALIDA inalámbrica
13. Perilla de encendido/apagado y ajuste de volumen
14. Bisagra
15. Toma de corriente
16. Salida de SALIDA DE LÍNEA RCA

NOTE D'USO

Questo apparecchio è uno strumento elettronico di alta precisione, evitate quindi di utilizzarlo nei seguenti casi:

- Vicino a campi magnetici o a fonti di calore come caloriferi e stufe.
- In luoghi molto umidi come stanze da bagno, piscine, ecc... o in luoghi polverosi o soggetti a forti vibrazioni.
- Posizionate l'apparecchio in modo che ai suoi lati ci sia sempre abbastanza spazio per la libera circolazione di aria (almeno 5cm).
- Non ostruite le feritoie di ventilazione.
- Se dei liquidi penetrano all'interno dell'apparecchio scollegare immediatamente la spina dalla presa e portare l'apparecchio al più vicino centro assistenza autorizzato TREVI.
- Controllare sempre che i cavi di alimentazione e di collegamento siano installati correttamente.
- L'adattatore di corrente deve essere collegato a una presa vicina al dispositivo e deve essere facilmente accessibile.
- Se si nota un calore eccessivo sul dispositivo o sull'adattatore di corrente, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente principale.
- Non tirare il cavo di alimentazione
- Nessuna sorgente di fiamma nuda, quali candele accese, dovrebbe essere posta sull'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere esposto a stillicidio o a spruzzi d'acqua e nessun oggetto pieno di liquido, quali vasi, deve essere posto sull'apparecchio.
- Conservare il presente manuale per future referenze.

CURA E MANUTENZIONE

Per la pulizia si consiglia l'uso di un panno morbido, leggermente inumidito. Evitate solventi o sostanze abrasive.

IMPORTANTE

La buona costruzione di questo apparecchio ne garantisce per lungo tempo il perfetto funzionamento. Se tuttavia dovesse presentarsi qualche inconveniente, sarà opportuno consultare il più vicino Centro Assistenza autorizzato.

TREVI persegue una politica di continua ricerca e sviluppo. Pertanto i prodotti possono presentare caratteristiche diverse da quelle descritte.

ALIMENTAZIONE

Inserire la spina dell'alimentatore in dotazione nella presa di alimentazione (15) e collegare l'alimentatore in una presa di corrente 100-240V~ 50/60Hz.

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO/VOLUME

1. Ruotare la manopola (13) in senso orario per accendere l'apparecchio;
2. Ruotare la manopola (13) in senso anti orario fino ad udire un "clac", per spegnere l'apparecchio;
3. Ruotare la manopola (13) per regolare il volume.

FUNZIONAMENTO GIRADISCHI

1. Accendere l'apparecchio;
2. Aprire lo sportello giradischi (1);
3. Selezionare la corretta velocità del disco (33/45/78 giri) tramite il selettore velocità giradischi (9);
4. Posizionare il disco sul piatto. Utilizzare l'adattatore in dotazione (5) nel caso il disco sia un 45 giri;
5. Liberare il braccio dal gancio di blocco; alzare il braccio utilizzando la leva (6) e posizionare la puntina sulla prima traccia del disco, utilizzare la leva (6) per abbassare molto delicatamente la testina sul disco.

NOTE:

- Rimuovere la protezione della puntina giradischi prima dell'utilizzo.

- Assicurarsi che il braccio sia bloccato dall'apposito fermo prima e dopo l'utilizzo.

- Alcuni dischi possono interrompersi prima della fine, poiché l'area del disco non coincide con le impostazioni di questo apparecchio. In tal caso, posizionare il selettore AUTO STOP (7) su OFF. In questo modo, il disco verrà riprodotto fino alla fine, ma non si arresterà automaticamente.

CONSIGLI:

- Consigliamo di pulire i dischi con un panno antistatico o una apposita spazzola per dischi per trarne la massima qualità audio e per farli durare.
- Segnaliamo, inoltre, che per lo stesso motivo è opportuno sostituire periodicamente lo stilo (ogni 250 ore circa).
- Spolverare lo stilo di tanto in tanto utilizzando una spazzola molto morbida imbevuta di alcool (spazzolando delicatamente da dietro a davanti la testina facendo molta attenzione a non danneggiarla).

FUNZIONE WIRELESS IN

Questa funzione permette la riproduzione di musica da dispositivi wireless esterni quali smartphone, tablet....

1. Dopo aver acceso l'apparecchio, premere il tasto WIRELESS IN/OUT. La luce del tasto (12) lampeggerà velocemente.
2. Attivare la funzione wireless sul dispositivo esterno da accoppiare e avviare la ricerca dei dispositivi.
3. Selezionare il dispositivo "TT 1030 BT" e inserire la password "0000" se richiesto.
4. Ad accoppiamento avvenuto si udirà un suono di conferma e la luce del tasto (12) rimarrà fissa.
5. Utilizzare i comandi dell'apparecchio esterno per gestire la riproduzione musicale e le principali funzioni.

FUNZIONE WIRELESS OUT

Questa funzione permette l'ascolto del disco vinile in riproduzione su altoparlanti o dispositivi wireless esterni.

1. Dopo aver acceso l'apparecchio, premere a lungo (3/4 secondi) il tasto WIRELESS IN/OUT. La luce del tasto (12) lampeggerà lentamente.
2. Accendere il dispositivo esterno da accoppiare ed attivare la modalità di ricerca (pairing).
3. Attendere che il giradischi TT 1030 BT e il dispositivo si accoppino automaticamente; per questa operazione può essere necessario anche un minuto di attesa. Ad accoppiamento avvenuto la luce del tasto (12) rimarrà fissa.
4. Riprodurre il disco vinile con il giradischi, l'audio verrà riprodotto sul dispositivo esterno.

Nota: non viene garantita la compatibilità con tutti gli altoparlanti o dispositivi wireless esterni; qualora il giradischi non riuscisse a collegarsi, utilizzare l'uscita Line Out per il collegamento ad altoparlanti o dispositivi esterni.

USCITA LINE OUT

È possibile collegare il giradischi ad un vostro sistema Hi-Fi o ad un amplificatore esterno.

Collegare l'uscita LINE OUT (16) all'ingresso audio Line-In del vostro sistema Hi Fi o di un amplificatore utilizzando un cavo RCA (non fornito).

CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione:.....	12V=1.5A con alimentatore 100-240V~ 50/60Hz
Consumo:.....	5W
Potenza di trasmissione Wireless:.....	2,5mW
Frequenza di trasmissione Wireless:.....	2,4GHz
Dimensioni:.....	375x 335x 215mm
Peso:.....	4.45 Kg



INFORMAZIONI AGLI UTENTI ai sensi del Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014 "Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure l a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.

NOTES ON USE

This is a precision electronic appliance; avoid using it in the following cases:

- Near magnetic fields or heat sources such as heaters and stoves.
- In very humid places such as bathrooms, swimming pools, etc... or in dusty places or places subject to strong vibrations.
- Position the appliance so that there is always enough space on its sides for free circulation of air (at least 5cm).
- Do not obstruct the ventilation slots.
- If liquids penetrate inside the appliance, immediately disconnect the plug from the socket and take the appliance to the nearest TREVI authorized service center.
- Always check that the power and connection cables are installed correctly.
- The power adapter must be connected to a socket close to the device and must be easily accessible.
- If you notice excessive heat on the device or on the power adapter, immediately disconnect the plug from the main power outlet.
- Do not pull the power cord.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the device.
- The appliance must not be exposed to dripping or splashing water and no objects filled with liquid, such as vases, must be placed on the appliance.
- Keep this manual for future reference.

CARE AND MAINTENANCE

Use a slightly damp soft cloth for cleaning. Do not use solvents and abrasive substances.

IMPORTANT

This device is designed for home use (not professional use). This appliance has been carefully built to ensure long-lasting perfect performance. However, should any inconvenience occur, please contact your local authorised TREVI Service Centre. TREVI follows a policy of ongoing research and development. Therefore products may have different features from those described.

POWER

Insert the plug of the supplied power supply into the power socket (15) and connect the power supply into a 100-240V~ 50/60Hz power socket.

ON/OFF/VOLUME

1. Rotate the knob (13) clockwise to turn on the appliance;
2. Rotate the knob (13) anti-clockwise until you hear a "click" to turn off the appliance;
3. Turn the knob (13) to adjust the volume.

TURNTABLE OPERATION

1. Turn on the appliance;
2. Open the turntable door (1);
3. Select the correct disc speed (33/45/78 rpm) using the turntable speed selector (9);
4. Place the record on the turntable. Use the adapter supplied (5) if the record is a 45 rpm record;
5. Free the arm from the locking hook; raise the arm using the lever (6) and place the needle on the first track of the record, use the lever (6) to very delicately lower the head onto the record.

NOTE:

- Remove the turntable stylus protector before use.
- Make sure the arm is blocked by the appropriate stop before and after use.
- Some discs may stop before the end because the disc area does not match the settings of this unit. In this case, set the AUTO STOP selector (7) to OFF. This way, the disc will play to the end, but will not stop automatically.

ADVICE:

- We recommend cleaning the records with an anti-static cloth or a special record brush to get the maximum audio quality from them and to make them last.
- We also point out that for the same reason it is advisable to replace the stylus periodically (approximately every 250 hours).
- Dust the stylus from time to time using a very soft brush soaked in alcohol (gently brushing the head from back to front, being very careful not to damage it).

WIRELESS IN FUNCTION

This function allows music playback from external wireless devices such as smartphones, tablets....

1. After switching on the device, press the WIRELESS IN/OUT button. The button light (12) will flash quickly.
2. Activate the wireless function on the external device to be paired and start searching for devices.
3. Select the device "TT 1030 BT" and enter the password "0000" if required.
4. Once paired, a confirmation sound will be heard and the light on the button (12) will remain fixed.
5. Use the controls of the external device to manage music playback and the main functions.

WIRELESS OUT FUNCTION

This function allows you to listen to the vinyl record playing on external speakers or wireless devices.

1. After switching on the device, press and hold (3/4 seconds) the WIRELESS IN/OUT button. The key light (12) will flash slowly.
2. Turn on the external device to be paired and activate the search (pairing) mode.
3. Wait for the TT 1030 BT turntable and device to pair automatically; this can take up to a minute to wait. Once paired, the button light (12) will remain fixed.
4. Play the vinyl record with the turntable, the audio will play on the external device.

Note: Not all speakers or external wireless devices are guaranteed to be compatible; If your turntable fails to connect, use the Line Out output to connect to external speakers or devices.

LINE OUT

It is possible to connect the turntable to your Hi-Fi system or to an external amplifier.

Connect the LINE OUT output (16) to the Line-In audio input of your Hi Fi system or an amplifier using an RCA cable (not supplied).

TECHNICAL FEATURES

Power supply: 12V $\pm$ 1.5A with 100-240V~ 50/60Hz power supply
 Consumption: 5W
 Wireless transmission power: 2.5mW
 Wireless transmission frequency: 2.4GHz
 Dimensions: 375x 335x 215mm
 Weight: 4.45 kg



Precautions for correct disposal of the product.

The symbol shown on the equipment indicates that waste must be disposed of in "separate collection" and so the product must not be disposed of together with urban waste.

The user must take the product to special "separate waste collection centres" provided by local government, or deliver it to the retailer against the purchase of a new product.

Separate collection of waste and subsequent treatment, recycling and disposal operations promotes the production of equipment with recycled materials and limits negative effects on the environment and on health caused by improper handling of waste.

Illegal disposal of the product leads to the enforcement of administrative penalties.

NOTES D'EMPLOI

Cet appareil est un instrument électronique de haute précision; évitez donc de l'employer dans les cas suivants:

- A proximité de fortes sources de chaleur telles que des radiateurs ou tout appareil de chauffage.
- Dans des lieux très humides tels que des salles de bains, des piscines, etc..., dans des lieux très poussiéreux.
- Dans des lieux sujets à des fortes vibrations.
- Positionner l'appareil de façon à laisser toujours de l'espace pour la libre circulation de l'air à ses côtés (au moins 5cm).
- N'obstruez pas les fentes d'aération.
- L'adaptateur secteur doit être connecté à une prise proche de l'appareil et doit être facilement accessible.
- Si vous remarquez une chaleur excessive sur l'appareil ou l'adaptateur secteur, débranchez immédiatement la fiche de la prise de courant principale.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation
- Si des substances liquides pénètrent à l'intérieur de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche et apportez l'appareil au centre d'assistance agréé TREVI le plus proche.
- Avant de mettre l'appareil en fonction, vérifiez toujours que les câbles d'alimentation et de connexion soient correctement installés.

SOIN ET ENTRETIEN

Pour le nettoyage on conseille l'emploi d'un chiffon doux, légèrement imbibé. Evitez les solvants ou les substances abrasives.

IMPORTANT

La bonne construction de cet appareil garantit pour longtemps son parfait fonctionnement. Si toutefois des inconvénients devaient se présenter, contactez le Centre d'Assistance agréé le plus proche.

TREVI poursuit une politique de recherche et de développement continus. Par conséquent, les produits peuvent présenter des caractéristiques différentes par rapport aux données mentionnées.

POUVOIR

Insérez la fiche de l'alimentation fournie dans la prise de courant (15) et connectez l'alimentation à une prise de courant 100-240 V~ 50/60 Hz.

MARCHE/ARRÊT/VOLUME

1. Tournez le bouton (13) dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer l'appareil ;
2. Tournez le bouton (13) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un « clic » pour éteindre l'appareil ;
3. Tournez le bouton (13) pour régler le volume.

FONCTIONNEMENT DU PLATEAU TOURNANT

1. Allumez l'appareil ;
2. Ouvrez la porte du plateau tournant (1) ;
3. Sélectionnez la bonne vitesse de disque (33/45/78 tr/min) à l'aide du sélecteur de vitesse du plateau tournant (9) ;
4. Placez le disque sur le plateau tournant. Utilisez l'adaptateur fourni (5) si le disque est un 45 tours ;
5. Libérez le bras du crochet de verrouillage ; relevez le bras à l'aide du levier (6) et placez l'aiguille sur la première piste du disque, utilisez le levier (6) pour descendre très délicatement la tête sur le disque.

NOTE:

- Retirez le protecteur du stylet du tourne-disque avant utilisation.
- Assurez-vous que le bras est bloqué par la butée appropriée avant et après utilisation.
- Certains disques peuvent s'arrêter avant la fin car la zone du disque ne correspond pas aux paramètres de cet appareil. Dans ce cas, placez le sélecteur AUTO STOP (7) sur OFF. De cette façon, le disque sera lu jusqu'à la fin, mais ne s'arrêtera pas automatiquement.

CONSEIL:

- Nous vous recommandons de nettoyer les disques avec un chiffon antistatique ou une brosse spéciale pour disques pour en obtenir une qualité audio maximale et les faire durer.
- Nous précisons également que pour la même raison, il est conseillé de remplacer le stylet périodiquement (environ toutes les 250 heures).
- Dépoussiérez le stylet de temps en temps à l'aide d'une brosse très douce imbibée d'alcool (en brossant délicatement la tête de l'arrière vers l'avant en faisant très attention à ne pas l'abîmer).

FONCTION SANS FIL

Cette fonction permet la lecture de musique depuis des appareils externes sans fil tels que des smartphones, des tablettes....

1. Après avoir allumé l'appareil, appuyez sur le bouton WIRELESS IN/OUT. Le voyant du bouton (12) clignotera rapidement.
2. Activez la fonction sans fil sur l'appareil externe à coupler et lancez la recherche d'appareils.
3. Sélectionnez l'appareil « TT 1030 BT » et saisissez le mot de passe « 0000 » si nécessaire.
4. Une fois l'appairage effectué, un son de confirmation se fera entendre et le voyant du bouton (12) restera fixe.
5. Utilisez les commandes de l'appareil externe pour gérer la lecture de la musique et les fonctions principales.

FONCTION DE SORTIE SANS FIL

Cette fonction vous permet d'écouter le disque vinyle lu sur des haut-parleurs externes ou des appareils sans fil.

1. Après avoir allumé l'appareil, maintenez enfoncé (3/4 secondes) le bouton WIRELESS IN/OUT. Le voyant principal (12) clignotera lentement.
2. Allumez l'appareil externe à appairer et activez le mode de recherche (appairage).
3. Attendez que la platine vinyle et l'appareil TT 1030 BT s'appairent automatiquement ; cela peut prendre jusqu'à une minute pour attendre. Une fois couplé, le voyant du bouton (12) restera fixe.
4. Lisez le disque vinyle avec la platine vinyle, l'audio sera lu sur l'appareil externe.

Remarque : Il n'est pas garanti que tous les haut-parleurs ou appareils externes sans fil soient compatibles ; Si votre platine ne parvient pas à se connecter, utilisez la sortie Line Out pour vous connecter à des haut-parleurs ou des appareils externes.

SORTIE LIGNE

Il est possible de connecter la platine vinyle à votre chaîne Hi-Fi ou à un amplificateur externe.

Connectez la sortie LINE OUT (16) à l'entrée audio Line-In de votre chaîne Hi Fi ou d'un amplificateur à l'aide d'un câble RCA (non fourni).

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation : 12V $\equiv$ 1,5A avec alimentation 100-240V~ 50/60Hz

Consommation : 5W

Puissance de transmission sans fil : 2,5 mW

Fréquence de transmission sans fil : 2,4 GHz

Dimensions : 375x 335x 215mm

Poids : 4,45 kg



Recommandations pour l'élimination correcte du produit.

Le symbole figurant sur l'appareil indique que le produit fait l'objet d'une "collecte séparée". C'est pourquoi, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

L'utilisateur doit remettre le produit auprès de "décharges spécialisées de collecte séparée" prévues par les autorités locales, ou bien le rendre au revendeur quand il achètera un nouvel appareil équivalent.

La collecte séparée du produit et les opérations successives de traitement, recyclage et élimination favorisent la production d'appareils composés par des matériaux recyclés ainsi que permettent d'éviter des effets négatifs sur l'environnement et sur la santé des personnes suite à une gestion impropre du déchet. Toute élimination abusive du produit entraîne l'application de sanctions administratives.

ANWEISUNGEN ZUM GEBRAUCH

Dieses Gerät ist ein elektronisches Instrument höchster Präzision; vermeiden Sie deshalb, das Gerät in folgenden Fällen zu benutzen:

- In der Nähe von Wärmequellen, wie z.B. Heizkörpern oder Öfen.
- In sehr feuchten Räumen, wie z.B. Badezimmern, Schwimmbädern, usw. in sehr staubigen Räumen.
- An Plätzen, die starken Vibrationen ausgesetzt sind.
- Das Gerät muß so aufgestellt werden, daß an den Seiten genügend Raum für den freien Luftumlauf vorhanden ist (mindestens 5cm).
- Die Ventilationsöffnungen nicht abdecken.
- Das Netzteil muss an eine Steckdose in der Nähe des Geräts angeschlossen und leicht zugänglich sein.
- Wenn Sie eine anhaltende Hitze am Gerät oder Netzteil bemerken, ziehen Sie den Stecker sofort aus der Hauptsteckdose.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel
- Sollten Flüssigkeiten im Innern des Geräts eindringen, ziehen Sie den Stecker sofort aus der Steckdose und bringen Sie das Gerät in die nächstgelegene TREVI-autorisierte Kundendienststelle.
- Vor Inbetriebnahme des Gerätes überprüfen Sie stets, daß die Netzkabel und die Verbindungskabel ordnungsgemäß installiert sind.

PFLEGE UND WARTUNG

Zum Reinigen benutzen Sie einen leicht angefeuchteten, weichen Lappen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Scheuermittel.

WICHTIG

Die gute Bauweise des Geräts gewährleistet den einwandfreien Betrieb auf längere Zeit hin. Sollten trotzdem irgendwelche Störungen auftreten, wenden Sie sich an die nächstgelegene TREVI-autorisierte Kundendienststelle.

Die Firma TREVI ist für die ständige Forschung und Entwicklung seiner Produkte engagiert. Auf Grund dieser Tatsache können die Produkte andere Merkmale als die beschriebenen aufweisen.

STROMVERSORGUNG

Stecken Sie den Stecker des mitgelieferten Netzteils in die Netzbuchse (15) und verbinden Sie das Netzteil mit einer 100-240V~ 50/60Hz-Steckdose.

EIN/AUS/LAUTSTÄRKE

1. Drehen Sie den Knopf (13) im Uhrzeigersinn, um das Gerät einzuschalten;
2. Drehen Sie den Knopf (13) gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie ein „Klicken“ hören, um das Gerät auszuschalten;
3. Drehen Sie den Knopf (13), um die Lautstärke einzustellen.

PLATTENSPIELERBETRIEB

1. Schalten Sie das Gerät ein;
2. Öffnen Sie die Plattenspielertür (1);
3. Wählen Sie mit dem Plattenspieler-Geschwindigkeitswähler (9) die richtige Plattengeschwindigkeit (33/45/78 U/min);
4. Legen Sie die Schallplatte auf den Plattenteller. Verwenden Sie den mitgelieferten Adapter (5), wenn es sich bei der Schallplatte um eine 45-U/min-Schallplatte handelt;
5. Lösen Sie den Arm vom Verriegelungshaken; Heben Sie den Arm mit dem Hebel (6) an und platzieren Sie die Nadel auf der ersten Spur der Schallplatte. Verwenden Sie den Hebel (6), um den Kopf ganz vorsichtig auf die Schallplatte abzusinken.

HINWEIS:

- Entfernen Sie vor dem Gebrauch den Nadelschutz des Plattentellers.
- Stellen Sie vor und nach dem Gebrauch sicher, dass der Arm durch den entsprechenden Anschlag blockiert ist.
- Einige Platten können vor dem Ende anhalten, da der Plattenbereich nicht mit den Einstellungen dieses Geräts übereinstimmt. Stellen Sie in diesem Fall den AUTO STOP-Wahlschalter (7) auf OFF. Auf diese Weise wird die Platte bis zum Ende abgespielt, stoppt aber nicht automatisch.

TIPPS:

- Wir empfehlen, die Schallplatten mit einem antistatischen Tuch oder einer speziellen Schallplattenbürste zu reinigen, um die maximale Klangqualität zu erzielen und ihre Lebensdauer zu verlängern.
- Wir weisen auch darauf hin, dass es aus demselben Grund ratsam ist, die Nadel regelmäßig (etwa alle 250 Stunden) auszutauschen.
- Entstauben Sie die Nadel von Zeit zu Zeit mit einer sehr weichen, in Alkohol getränkten Bürste (bürsten Sie den Kopf vorsichtig von hinten nach vorne und seien Sie dabei sehr vorsichtig, um ihn nicht zu beschädigen).

WIRELESS IN-FUNKTION

Diese Funktion ermöglicht die Musikwiedergabe von externen drahtlosen Geräten wie Smartphones, Tablets...

1. Drücken Sie nach dem Einschalten des Geräts die Taste WIRELESS IN/OUT. Die Tastenleuchte (12) blinkt schnell.
2. Aktivieren Sie die Wireless-Funktion auf dem zu koppelnden externen Gerät und starten Sie die Suche nach Geräten.
3. Wählen Sie das Gerät „TT 1030 BT“ und geben Sie bei Bedarf das Passwort „0000“ ein.
4. Nach der Kopplung ertönt ein Bestätigungston und das Licht auf der Taste (12) leuchtet konstant.
5. Verwenden Sie die Bedienelemente des externen Geräts, um die Musikwiedergabe und die Hauptfunktionen zu verwalten.

WIRELESS OUT-FUNKTION

Mit dieser Funktion können Sie die Schallplatte hören, die über externe Lautsprecher oder drahtlose Geräte abgespielt wird.

1. Halten Sie nach dem Einschalten des Geräts die Taste WIRELESS IN/OUT gedrückt (3/4 Sekunden). Die Schlüsselleuchte (12) blinkt langsam.
2. Schalten Sie das zu koppelnde externe Gerät ein und aktivieren Sie den Suchmodus (Kopplungsmodus).
3. Warten Sie, bis der TT 1030 BT-Plattenspieler und das Gerät automatisch gekoppelt sind. Dies kann bis zu einer Minute dauern. Nach der Kopplung bleibt die Tastenleuchte (12) fest.
4. Spielen Sie die Schallplatte mit dem Plattenspieler ab. Der Ton wird auf dem externen Gerät wiedergegeben.
Hinweis: Nicht alle Lautsprecher oder externen drahtlosen Geräte sind garantiert kompatibel. Wenn Ihr Plattenspieler keine Verbindung herstellen kann, verwenden Sie den Line-Out-Ausgang, um eine Verbindung zu externen Lautsprechern oder Geräten herzustellen.

LINE-OUT-AUSGANG

Es ist möglich, den Plattenspieler an Ihre Hi-Fi-Anlage oder einen externen Verstärker anzuschließen.

Verbinden Sie den LINE-OUT-Ausgang (16) mit dem Line-In-Audioeingang Ihrer Hi-Fi-Anlage oder eines Verstärkers über ein Cinch-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten).

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Stromversorgung: 12 V --- 1,5 A mit 100-240 V~ 50/60 Hz Stromversorgung

Verbrauch: 5 W

Drahtlose Übertragungsleistung: 2,5 mW

Drahtlose Übertragungsfrequenz: 2,4 GHz

Abmessungen: 375 x 335 x 215 mm

Gewicht: 4,45 kg



■ Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Produkts.

Das auf dem Gerät angebrachte Symbol weist darauf hin, dass das Altgerät "getrennt zu sammeln" ist und das Produkt daher nicht zusammen mit dem Gemeindeabfall entsorgt werden darf. Der Benutzer muss das Produkt zu den entsprechenden, von der Gemeindeverwaltung eingerichteten "Wertstoffsammelstellen" bringen oder dem Händler beim Kauf eines neuen Produkts übergeben. Die getrennte Müllsammlung und anschließende Aufbereitung, Wiederverwertung und Entsorgung fördern die Herstellung von Geräten unter Verwendung wiederverwerteter Materialien und vermindern die negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit in Folge einer falschen Müllverwaltung. Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts führt zur Auferlegung von Verwaltungsstrafen.

NOTAS DE UTILIZACION

Este aparato es un instrumento electrónico de alta precisión, evite utilizarlo en los siguientes casos:

- En proximidad de fuentes de calor como caloríferos y estufas.
- En lugares donde exista alto grado de humedad como por ejemplo cuartos de baño, piscinas, etc., en lugares muy polvorientos.
- En lugares sujetos a fuertes vibraciones.
- Coloque el aparato de modo que por sus lados exista el espacio suficiente para que el aire pueda circular siempre libremente (por lo menos 5cm).
- No obstruya los orificios de ventilación.
- El adaptador de corriente debe estar conectado a una toma de corriente cercana al dispositivo y debe ser fácilmente accesible.
- Si nota calor excesivo en el dispositivo o adaptador de corriente, desconecte el enchufe de la toma de corriente principal de inmediato.
- No tire del cable de alimentación
- Si entra líquido en el aparato, desconecte inmediatamente el enchufe de la corriente y lleve el aparato al centro de asistencia TREVI más cercano.
- Controle siempre, antes de poner en funcionamiento el aparato, que los cables de alimentación y de conexión estén instalados correctamente.

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

Para la limpieza se aconseja utilizar un paño suave, ligeramente humedecido. Evitar disolventes y sustancias abrasivas.

IMPORTANTE

La buena fabricación de este aparato garantiza durante largo tiempo su perfecto funcionamiento. Si aún así se presenta algún inconveniente, resultará oportuno consultar el Centro Asistencia autorizado.

TREVI sigue una política de continua investigación y desarrollo. Por lo tanto los productos pueden presentar características distintas a las descritas.

ALIMENTACION

Inserte el enchufe de la fuente de alimentación suministrada en la toma de corriente (15) y conecte la fuente de alimentación a una toma de corriente de 100-240V~ 50/60Hz.

ENCENDIDO/APAGADO/VOLUMEN

1. Gire el mando (13) en el sentido de las agujas del reloj para encender el aparato;
2. Gire el mando (13) en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta escuchar un "clik" para apagar el aparato;
3. Gire el mando (13) para ajustar el volumen.

FUNCIONAMIENTO DE LA PLACA GIRATORIA

1. Encienda el aparato;
2. Abra la puerta del plato giratorio (1);
3. Seleccione la velocidad correcta del disco (33/45/78 rpm) usando el selector de velocidad del plato giratorio (9);
4. Coloque el disco en el tocadiscos. Utilice el adaptador suministrado (5) si el disco es de 45 rpm;
5. Liberar el brazo del gancho de bloqueo; levante el brazo usando la palanca (6) y coloque la aguja en la primera pista del disco, use la palanca (6) para bajar con mucha delicadeza el cabezal sobre el disco.

NOTA:

- Retire el protector del lápiz óptico del tocadiscos antes de usarlo.

- Asegúrese de que el brazo esté bloqueado por el tope adecuado antes y después de su uso.

- Algunos discos pueden detenerse antes del final porque el área del disco no coincide con la configuración de esta unidad. En este caso, coloque el selector AUTO STOP (7) en OFF. De esta manera, el disco se reproducirá hasta el final, pero no se detendrá automáticamente.

CONSEJO:

- Recomendamos limpiar los discos con un paño antiestático o un cepillo especial para discos para conseguir la máxima calidad de audio de los mismos y que duren.
- También señalamos que por el mismo motivo es recomendable sustituir el stylus periódicamente (aproximadamente cada 250 horas).
- Quite el polvo del stylus de vez en cuando utilizando un cepillo muy suave empapado en alcohol (cepillando suavemente la cabeza de atrás hacia adelante, con mucho cuidado de no dañarla).

INALÁMBRICO EN FUNCIÓN

Esta función permite la reproducción de música desde dispositivos inalámbricos externos como smartphones, tablets....

1. Después de encender el dispositivo, presione el botón WIRELESS IN/OUT. La luz del botón (12) parpadeará rápidamente.
2. Active la función inalámbrica en el dispositivo externo a emparejar y comience a buscar dispositivos.
3. Seleccione el dispositivo "TT 1030 BT" e introduzca la contraseña "0000" si es necesario.
4. Una vez emparejado, se escuchará un sonido de confirmación y la luz del botón (12) permanecerá fija.
5. Utilice los controles del dispositivo externo para gestionar la reproducción de música y las funciones principales.

FUNCIÓN DE SALIDA INALÁMBRICA

Esta función le permite escuchar el disco de vinilo reproduciéndose en altavoces externos o dispositivos inalámbricos.

1. Después de encender el dispositivo, mantenga presionado (3/4 segundos) el botón WIRELESS IN/OUT. La luz de la llave (12) parpadeará lentamente.
2. Encienda el dispositivo externo que desea emparejar y active el modo de búsqueda (emparejamiento).
3. Espere a que el tocadiscos TT 1030 BT y el dispositivo se emparejen automáticamente; esto puede tardar hasta un minuto en esperarse. Una vez emparejado, la luz del botón (12) permanecerá fija.
4. Reproduzca el disco de vinilo con el tocadiscos, el audio se reproducirá en el dispositivo externo.

Nota: No se garantiza que todos los parlantes o dispositivos inalámbricos externos sean compatibles; Si su tocadiscos no se conecta, use la salida Line Out para conectarse a parlantes o dispositivos externos.

SALIDA RCA LINE OUT

Es posible conectar el tocadiscos a su sistema Hi-Fi o a un amplificador externo.

Conecte la salida LINE OUT (16) a la entrada de audio Line-In de su sistema Hi Fi o un amplificador mediante un cable RCA (no incluido).

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Fuente de alimentación: 12V $\pm$ 1.5A con fuente de alimentación de 100-240V~ 50/60Hz

Consumo: 5W

Potencia de transmisión inalámbrica: 2,5 mW

Frecuencia de transmisión inalámbrica: 2,4 GHz

Dimensiones: 375x 335x 215mm

Peso: 4,45 kilos

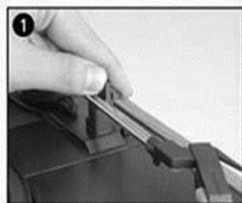


■ Advertencias para la correcta eliminación del producto.

El símbolo que aparece en el aparato indica que el residuo debe ser objeto de "recogida selectiva" por tanto el producto no se debe eliminar junto con residuos urbanos.

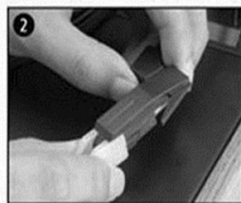
El usuario deberá entregar el producto a los "centros de recogida selectiva" creados por las administraciones municipales o bien al distribuidor cuando adquiera un nuevo producto. La recogida selectiva del residuo y las sucesivas operaciones de tratamiento, recuperación y eliminación favorecen la fabricación de aparatos con materiales reciclados y limitan los efectos negativos en el medio ambiente y la salud causados por una gestión incorrecta del residuo.

La eliminación abusiva del producto da lugar a la aplicación de sanciones administrativas.



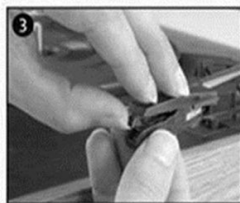
I
Sganciare il blocco del braccio

UK
Push the arm lock to release the tone arm



Togliere il cappuccio della cartuccia

Take off cap of the cartridge to expose the needle out



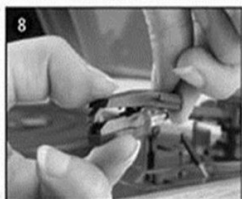
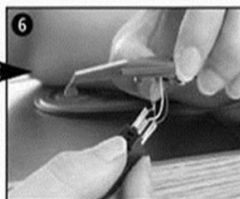
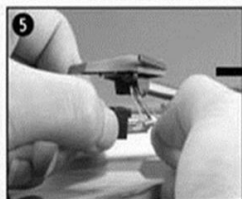
Sganciare la cartuccia dal braccio

Separate the cartridge from the socket lightly



Sganciare tutti i fili audio dalla cartuccia

Take off the audio-line from the cartridges completely



I
Sostituire la cartuccia con una nuova, collegare i cavi audio e fissare la cartuccia al braccio

UK
To fit a new one just in opposite deals. Insert the audio-line accordingly and install the cartridge to the socket lightly

I **Attenzione!:**

- Prestare la massima attenzione durante l'esecuzione di queste operazioni in modo da evitare danni al braccio e ai cavi audio.

UK **Caution!:**

- Please exercise extreme care whilst performing this operation so as to avoid the tone arm and audio line wires from any damage



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante TREVI dichiara che il tipo di apparecchiatura TT 1030 BT è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità EU è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCTT1030BT.pdf>

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby TREVI Spa declares that the equipment type TT 1030 BT is in compliance with directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCTT1030BT.pdf>



- EN** If you will not find your language on the instruction manual, please go on our website www.trevi.it to find it
- FR** Si vous ne trouverez pas votre langue sur le mode d'emploi, veuillez vous visiter sur notre site Web www.trevi.it de le trouver
- DE** Wenn Sie Ihre Sprache auf die Bedienungsanleitung nicht finden, gehen Sie bitte auf unsere Webseite www.trevi.it zu finden
- ES** Si no encuentras tu idioma en el manual de instrucciones, por favor vaya a nuestra página web www.trevi.it se encuentra
- PT** Se não encontrar a sua língua no manual de instruções, consulte o nosso site www.trevi.it para a encontrar

Trevi S.p.A.

Strada Consolare Rimini-San Marino, 62 47924 Rimini (RN) Italy
Tel. 0541/756420 - Fax 0541/756430 - www.trevi.it - e-mail: info@trevi.it



Made in CHINA